

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free

Ferrovia/ Rail Trasporto / Freight

Mezzo vostro/ Other Vehicle

Espresso/ Express Mezzo proprio/ Own Vehicle

Articolo

Incolterms

DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No. 37250295

4 Data spedizione/ Shipping Date 09.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

106912

N. fornitore/ Supplier No. 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. see below	10 Vostro riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department PJSFAH-PLL5 Sijos Fruzsina	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198934
--	--	--	--	---------	---	-----------------------------------

19 Codice destinazione/ Shipping Code SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	20 Porto franco/ Free X	23/24 Lordo/ Gross 1.161,6 KG	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing 96 x KLT 4314, 6 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/ 22225113	25 Destinazione Receiving Location 14248	Netto/Net 923,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	37250295/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0033888918	Quantità / Quantity 2.496 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	909996 ✓ 909997 ✓
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	37250314/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0033961036	Quantità / Quantity 2.496 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	909992 909993
003	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920	PZ	37250338/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0033888898	Quantità / Quantity 1.920 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	909994 ✓ 909995 ✓



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37250295
4 Data spedizione/ Shipping Date	09.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	909996	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	909997	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
3	909992	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
4	909993	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
5	909994	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	909995	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4	96	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
6		P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF		Példány: 1/6 N° 2019/31434	
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)		Dise Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
UNGARN		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT	
4031 DEBRECEN		4028 Debrecen		Nagy Pál u. 8.	
HATÁR ÚT 1/D.		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		Magna PT S.p.A.		ITALY	
I-70026 Modugno BA		V Dei Ciclamini 4			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		helység / place / Ort MODUGNO BA		ország / country / Land IT Italy	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		helység / place / Ort DEBRECEN		ország / country / Land HU Magyarország	
időpont / date / Datum 2019-05-08		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...		szállító: 37250338, 37250295			

6	Jel és szám Marks and No Kennzeichen und Nummern	7	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	11	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12	Térfogat Volume Umfang
	1920 pc		2		colli		Kúpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1		84822000		520		
	2496 pc		2		colli		Csapágygyuru F-563739.04.LTR1		84829900		330		
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe										ADR		sum: 850	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvevő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.									

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen	
bérmentve, freight paid, frei		bérmentés nélkül, freight to be paid, unfrei			

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Debrecen		2019-05-08		24 Az áru átvétele: Goods received: Datum am		Kelet: Date on 20.....	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers		am on		Az áru átvétele: Datum am			

25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...		Rakomány Useful load...	
		RJE-289			

09 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Veszélyes áruval az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the partitioners of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

BAN: HUSZ10...
SANDOR...
VAGY...
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini